



## 公平地开展业务 面向业务合作伙伴的反贿赂

# 我们的承诺

我们认识到，我们的持续成功取决于各种业务关系，而业务关系必须能够帮助我们保持一种诚实、信任和透明的文化。

我们期望在礼来工作（或代表礼来工作）的每个人都能践行我们做的承诺：在我们开展业务的每个地方，遵照法律条文的规定和精神，实践最高的道德行为标准。

本课程提供了反贿赂问题的概述，并讨论我们在“公平地开展业务”方面的各项要求。

# 公平地开展业务

在完成本课程之后，您应当了解下列主题：

- 反贿赂格局概览
- 我们在“如何公平地开展业务”方面的各项要求
- 您作为业务合作伙伴的义务
- 准确簿记的重要性

现在，让我们开始...



# 反贿赂格局

贿赂是世界上几乎无孔不入的问题，并且影响着全球经济的许多重要方面。

世界上已经有越来越多的国家正在颁布法律，从而传达一种消息：绝不容忍贿赂以及其他形式的腐败。



# 贿赂是商业的大敌

腐败和贿赂能够：

- 伤害患者
- 导致针对政府的不公平条款
- 造成不公平竞争
- 侵蚀公众信任和信心
- 放纵工作场所安全、环境方面的违法行为  
(仅举几例)

联合国表示，腐败“...损害民主和法治，导致侵犯人权，扭曲市场，破坏生活质量，并且使得有组织犯罪、恐怖主义以及其他针对人类安全的威胁泛滥成灾”。

- 《联合国反腐败公约》



# 承诺诚信

我们承诺在我们开展业务的每个地方道德、诚实地经营业务。

我们希望让我们未来的成功基于我们引入市场的产品和服务的优点，而非不道德或非法的业务行为。

您作为我们的业务合作伙伴，必须以合乎法律和道德的方式代表我们开展业务。

我们进行尽职调查，建立内部管控制度并运用其他合规措施来降低违法风险。



# 您作为业务合作伙伴的义务

在与公共部门和私营部门进行日常业务的过程中，您有义务：

- 了解并遵守我们的反贿赂政策。
- 了解并遵守相关的反贿赂法律。
- 即使看似不当行为也要避免。
- 及时报告关于涉嫌违反政策行为或违法行为的任何担忧；如不确定政策或法律如何适用于您所面临的处境，则寻求指导。



# 反贿赂法律

您作为我们的业务合作伙伴，有责任遵守相关的反贿赂法律。除了当地反贿赂法律，美国《海外反腐败法案》(FCPA) 适用于礼来以及所有代表我们开展业务的第三方。

了解、理解以及遵守我们的政策以及您与我们所签合同的各项条款，将帮助我们所有人确保我们在本国以及全世界道德、诚实地经营。



# 礼来反贿赂政策

我们在我们开展业务的每个地方，根据我们的使命和价值观，诚信行事，从而赢得和维护我们所服务的人们的信任。

我们认识到，贿赂、欺诈和其他不诚实行为是对这种信任的背叛，所以我们不会为了不恰当地影响某项决定或获得不公平优势而提出给予、提供、授权或接受任何有价事物，或者造成这种表象。

我们承诺经营时遵守高道德标准，而这项承诺延伸到世界各地所有的业务关系、交易和活动。

# 反贿赂法律

大多数反贿赂法律的规定不只适用于对政府官员进行的贿赂，还适用于对公共或私营部门的任何人员进行的贿赂。

这些法律禁止我们以及代表我们开展业务的任何人（包括您）进行下列行为：

- 提供、允诺或给予财务或其他优势，以期以腐败方式获得或保留业务。
- 索取、同意收取或收取财务或其他优势，以期换取以腐败方式获得或保留业务。



# 什么是贿赂？

贿赂是一种行为，即向任何个人给予或提出给予金钱、服务或任何有价事物，以诱使此人作为回报，做某事（或不做某事）。

为了不当影响与我们公司开展业务的决策而提供的贿赂，无论价值多小，都意味着我们不是在按我们产品和服务的优点开展业务。

如果您在任何情况下对其意义不确定，应当从您的管理层寻求指导，这一点十分重要。



# 什么是“贿赂”？



贿赂可能采取现金或现金等价物的形式，例如支票、汇票、折扣或奖金。



贿赂可能采取其他利益的形式，例如使用材料、设施或设备，提出支付保险受益，贷款或允诺提供工作。



贿赂可能是间接提供的，例如为政府官员的家庭成员提供奖学金。



贿赂可能采取礼品的形式...但也有可能采取下列形式：礼券或礼品卡，甚至代表您为慈善组织或政治党派提供捐赠。



贿赂可能采取娱乐的形式，例如昂贵的观光旅行、音乐会或体育比赛门票，或者到威尼斯的旅行。



贿赂可能采取款待的形式，其中包括不合理、不相称或不支持合理业务目的的用餐、饮品、酒店、旅行、住宿或交通。

# 意图本身就说明问题

提出给予是否被接受并不重要；只要带着错误影响某人的意图提出给予就会被看做“购买业务”。受他人指示而提出给予，这并不豁免您的责任。

如何确保您的行为不被人误会或误解？了解并遵守我们的政策、您与我们所订合同的条款以及管辖您代表我们所做工作的法定、监管以及合同条款；对于任何看似不当的情形，也要加以避免。



# “政府官员”是谁？

当涉及贿赂政府官员时，该法律尤为严格。“政府官员”术语具有广泛的定义。

了解您与之打交道的人，并甄别他们与政府可能存在的任何个人联系或职业联系。



# “政府官员”是谁？

政府官员可能是：

- 外国政府（包括地方政府）的雇员
- 某一外国政府的任意部门、机构或机关的雇员
- 政府经营的医院、大学和诊所的雇员
- 以官方身份或代表任何政府或机构行事的任何个人
- 在政府审批流程中代表我们行事的进口商/出口商或者个人
- 向某个政府机构或者某个由政府官员负责或领导的组织进行的资助与捐赠
- 国际公共组织（如联合国、国际货币基金组织、世界卫生组织、世界贸易组织、国际红十字会/红新月会）的雇员
- 政治党派官员
- 政治职位候选人

# “获得或保留业务”和“不当优势”

举例而言，“获得或保留业务”或确保“不当优势”的行为有哪些？

为了换取付款或任何有价事物而采取的下列任何行动均为反贿赂立法下的不当行为。

- 进行某种不当行为，以便影响采购过程
- 进行某种不当行为，以便影响处方集决策
- 在进口规则或法规方面网开一面
- 针对某项法规给予例外



# 什么是“疏通费”？

疏通费是一种面对个人的付款或任意价值的赠礼，用以确保或加速政府或公职人员的例行政府行动，例如：

- 处理政府书面材料（例如签证或执照）
- 装卸货物
- 收发信件
- 为海关扣留的货物放行
- 获得公用服务、供水或供电

不论数额大小，即便当地法律允许，疏通费均违反我们的公司政策。



# 快速测验

对还是错？

为不当获得业务优势而提供任何有价事物，可能会被视为贿赂。

# 快速测验

对还是错？

为不当获得业务优势而提供任何有价事物，可能会被视为贿赂。

答复：对。贿赂可能是现金付款，但不一定就是现金付款。贿赂可以是以下列为交换条件而提供的任何有价事物：以不当方式获得或保留业务、获得不公平优势或促使他人从事不当行为。

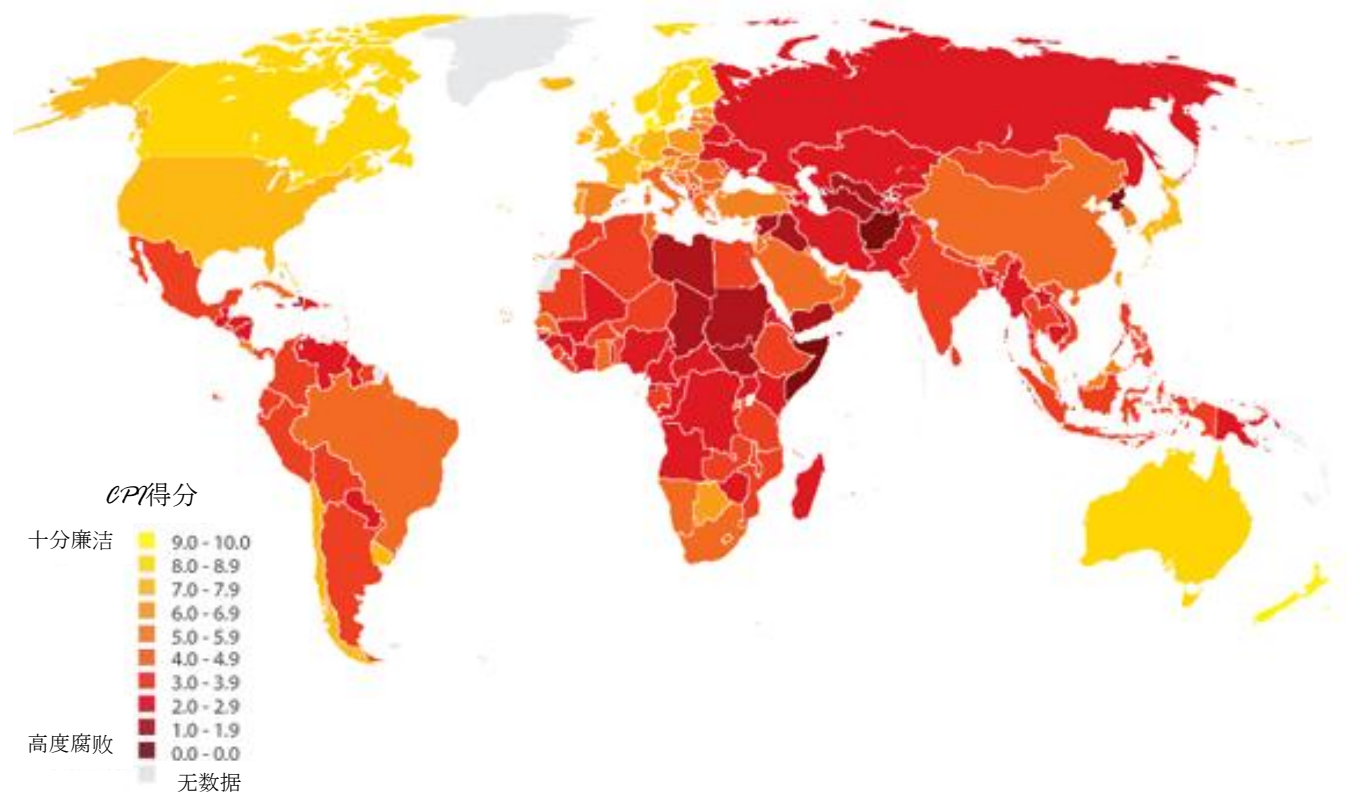
# 警示征兆

您有责任了解并遵守我们的公司政策以及您所签合同的条款，即使您的联系人，甚至当地习惯或者另一人建议您另行其事。对诸如下列声明保持警惕：

- “这就是我们在这个国家做业务的方式。”
- “这种付款不需要批准。”
- “我和政府的某个人有关系，他能帮我们。”
- “我们的政策是使用我们我所在国家境外的银行。”
- “我们公司和一位官员有特殊约定。”
- “一点政治赞助也许能让事情发展更快。”

如果听起来有嫌疑、不诚实或与法律背道而驰，这可能就是违法行为。

# 意识



《全球清廉指数》(CPI) CPI 指数用来衡量世界各国公共部门的清廉水平。来源：透明国际

了解您工作所在国家的腐败印象。

# 透明

我们要求以透明的方式记录所有开支。

您作为业务合作伙伴，有责任：

1. 为代表礼来进行或收到的任何付款保留准确的记录。
2. 准确、诚实地描述代表我们进行的所有付款。
3. 确保礼来资金未被用于非法目的。
4. 如果您发现或怀疑可能违反这些要求的行为，应立即向相关公司资源发出警示。

*我们向您提出的要求是：您必须透明，并在您所在公司的账簿和记录中，以及您的开支报告中，准确记录各项交易。*

# 理解

## 所有交易必须得到充分描述

- 良好记录包括：
  - 对所要交付的商品或服务的完整描述
  - 交付内容的时间表

## 所有的交易需要在公司帐簿和记录中得到适当说明

- 商品和服务协议必须事先通过采购订单、合同或其他类似的正规化流程得到批准
- 账外账户（例如为隐藏利润或损失而创建的欺诈性帐户，为实现贪污、瞒报或盗窃而创建的帐户）是不允许的。

# 快速测验

对还是错？

您作为代表我们公司开展业务的第三方，有义务采取下列所有行动：

- A. 遵照我们的反贿赂政策开展业务。
- B. 如果您发现或怀疑有不当行为，就直言不讳。
- C. 如果您不确定适当的行动路线，就寻求帮助。

# 快速测验

对还是错？

您作为代表我们公司开展业务的第三方，有义务采取下列所有行动：

- A. 遵照我们的反贿赂政策开展业务。
- B. 如果您发现或怀疑有不当行为，就直言不讳。
- C. 如果您不确定适当的行动路线，就寻求帮助。

答复：对。我们要求第三方按照合同中的承诺进行交付，但同时必须合乎道德且符合法律、法规以及我们的公司政策。

# 测试您的知识水平

现在，让我们测试一下您在反贿赂和反腐败方面的知识。  
看看根据您从本课程中学到的信息，您能否回答下列这些问题。

# 测试您的知识水平

您为一家合同研究组织 (CRO) 工作，正在甄别医疗服务提供者 (HCP)，以进行儿科临床试用方面的研究。您将会向每个临床研究站点出借 iPad，以便儿科病人长时间在研究站点就诊期间，可以有些娱乐活动。对于您请求在一位 HCP 所在的研究站点进行临床试用，这位 HCP 十分抵触。为进一步诱使这位 HCP 同意在其研究站点进行临床试用，在开始临床试用之前，您提出将送给他全新的 iPad，供他个人使用。这是否会被认为是贿赂？

# 测试您的知识水平

您为一家合同研究组织 (CRO) 工作，正在甄别医疗服务提供者 (HCP)，以进行儿科临床试用方面的研究。您将会向每个临床研究站点出借 iPad，以便儿科病人长时间在研究站点就诊期间，可以有些娱乐活动。对于您请求在一位 HCP 所在的研究站点进行临床试用，这位 HCP 十分抵触。为进一步诱使这位 HCP 同意在其研究站点进行临床试用，在开始临床试用之前，您提出将送给他全新的 iPad，供他个人使用。这是否会被认为是贿赂？

**答复：是。**提出让这位 HCP 在临床试验完成后，将 iPad 留下，是一种“购买业务”企图。此外，如果某件物品不是给进行临床试用的所有 HCP 的，则不应只向某位 HCP 提供该物品。

# 测试您的知识水平

我的同事提出给予一位政府官员一件昂贵的礼品，“鼓励”他忽略一项法规要求。假如该官员同意了，那么我的客户就会获得一项重要的业务优势，但他没有接受。我的同事很幸运，因为那差点儿就违反我们政策了，对吗？

- A. 对，假如该官员接受了，就构成了违法行为。
- B. 不对，昂贵的礼品应被视为疏通费，因此并非违反我们政策的行为。
- C. 实际上，即便该官员没有接受，这种做法依旧违反了我们政策。

# 测试您的知识水平

我的同事提出给予一位政府官员一件昂贵的礼品，“鼓励”他忽略一项法规要求。假如该官员同意了，那么我的客户就会获得一项重要的业务优势，但他没有接受。我的同事很幸运，因为那差点儿就违反我们政策了，对吗？

- A. 对，假如该官员接受了，就构成了违法行为。
- B. 不对，昂贵的礼品应被视为疏通费，因此并非违反我们政策的行为。
- C. 实际上，即便该官员没有接受，这种做法依旧违反了我们政策。

**答复：C。** 根据法律，仅仅提出给予贿赂就已属犯罪；即便该政府官员没有接受，您的同事依旧违反了法律。

# 测试您的知识水平

您所在的公司已将礼来产品在某个地区的分销分包给一家第三方。下个月将在一座沿海城市举办一个与分销有关的行业培训活动，该城市是一个有名的旅游圣地。您要求该第三方的负责经理参加这个培训活动，而费用由您所在的公司报销。

您后来收到该负责经理出席培训活动的明细发票，看到他是在为他整个家庭的酒店住宿和用餐开具发票。这是否可以？

.

# 测试您的知识水平

您所在的公司已将礼来产品在某个地区的分销分包给一家第三方。下个月将在一座沿海城市举办一个与分销有关的行业培训活动，该城市是一个有名的旅游圣地。您要求该第三方的负责经理参加这个培训活动，而费用由您所在的公司报销。

您后来收到该负责经理出席培训活动的明细发票，看到他是在为他整个家庭的酒店住宿和用餐开具发票。这是否可以？

答复：不。出于下列目的的合理、真实开支：1) 推广、演示或解释公司产品或服务，或者 [2] 与现有合同的签署或履行有关，会被视为开展业务的重要组成部分。在本例中，所支付的家庭成员的旅行费用并非相关费用。

# 测试您的知识水平

我们公司正在与一位顾问合作，探讨与某个外国政府所拥有的一座医院进行合作的建议。我们担心向该顾问支付佣金可能带来贿赂问题，所以我们在公司账册中将其佣金记为“调研时数”。是否可以？

# 测试您的知识水平

我们公司正在与一位顾问合作，探讨与某个外国政府所拥有的一座医院进行合作的建议。我们担心向该顾问支付佣金可能带来贿赂问题，所以我们在公司账册中将其佣金记为“调研时数”。是否可以？

答复：不。您应当诚实而准确地记录所有交易。公司账册的详细水平应足以让有理性的人能够判断出该交易的目的，并应保持准确。

# 测试您的知识水平

您几乎已经完成了与一家公立大学进行的中等规模产品订单的交易，但该大学的采购经理提议，如果您能给她的家人一场音乐会（票已售罄）的赠票，就能敲定这次交易。您的公司有一个包厢座位，而且没有人使用这些票。给她赠票是否会被认为是贿赂？

# 测试您的知识水平

您几乎已经完成了与一家公立大学进行的中等规模产品订单的交易，但该大学的采购经理提议，如果您能给她的家人一场音乐会（票已售罄）的赠票，就能敲定这次交易。您的公司有一个包厢座位，而且没有人使用这些票。给她赠票是否会被认为是贿赂？

**答复：是。**不论价值几何，有没有其他人使用，这些票都是被用作签署合同的诱惑，因此，可能被视为违反我们政策的行为。您应当告诉该采购经理，您无法为其家人提供任何免费产品。

# 测试您的知识水平

下列积极主动的方法是否是为了持续遵守礼来的反贿赂政策？

- A. 积极主动地对业务合作伙伴进行管理
- B. 理解“任何有价事物”的定义
- C. 遵守与准确簿记有关的公司政策
- D. 在美国以外的其他国家，遵守当地法律，而非当地习俗
- E. 当不确定何去何从时，就提出问题

# 测试您的知识水平

下列积极主动的方法是否是为了持续遵守礼来的反贿赂政策？

- A. 积极主动地对业务合作伙伴进行管理
- B. 理解“任何有价事物”的定义
- C. 遵守与准确簿记有关的公司政策
- D. 在美国以外的其他国家，遵守当地法律，而非当地习俗
- E. 当不确定何去何从时，就提出问题

答复：是。所列出的所有行为都将有助于确保礼来的反贿赂政策得到遵守。

# 测试您的知识水平

您正在代表礼来与一些代理人和第三方开展业务，当涉及这些代理人和第三方时，下列哪种情况可能是一种警告？

- A. 在第三方合同中对相关工作进行具体、明确的描述
- B. 有一套正式的程序用于批准向第三方付款
- C. 第三方有详尽的反贿赂政策
- D. 高于市场价费率的佣金
- E. A 和 C。

# 测试您的知识水平

您正在代表礼来与一些代理人和第三方开展业务，当涉及这些代理人和第三方时，下列哪种情况可能是一种警告？

- A. 在第三方合同中对相关工作进行具体、明确的描述
- B. 有一套正式的程序用于批准向第三方付款
- C. 第三方有详尽的反贿赂政策
- D. 高于市场价费率的佣金
- E. A 和 C。

**答复：D。** 异常高昂的佣金要求可能预示着某些不正当情况。进行尽职调查 - 了解与您合作的人，并监督其代表礼来进行的工作，从而减轻我们的风险。

# 测试您的知识水平

您曾被要求向一家政府持有的电话公司的安装员支付一小笔数额，从而确保您能优先其他客户安装电话线。您认为该付款属于什么性质？

# 测试您的知识水平

您曾被要求向一家政府持有的电话公司的安装员支付一小笔数额，从而确保您能优先其他客户安装电话线。您认为该付款属于什么性质？

答复：有人会将其称作疏通费。注意，不论数额大小，即便当地法律允许，疏通费均属于违反我们公司政策的行为。

# 我们的政策

我们在我们开展业务的每个地方，根据我们的使命和价值观，诚信行事，从而赢得和维护我们所服务的人们的信任。

我们认识到，贿赂、欺诈和其他不诚实行为是对这种信任的背叛，所以我们不会为了不恰当地影响某项决定或获得不公平优势而提出给予、提供、授权或接受任何有价事物或者造成这种表象。

我们承诺经营时遵守高道德标准，而这项承诺延伸到世界各地所有的业务关系、交易和活动。



# 祝贺您！

您已完成与下列有关的培训：  
面向业务合作伙伴的反贿赂